

# Pro

## Chapter 7

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

אֶתְּךָ : תִּצְפֹּן וּמִצְוֹתַי אֲמַרְי שְׁמַר בְּנִי 1  
네-안-에 간직하라 그리고-나-의-명령-들-을 나-의-말씀-들-을 지켜라 내-아들-아  
[H0854](#) [H6845](#) [H4687](#) [H0561](#) [H8104](#)

내 아들이 내 말을 지키며 내 명령을 네게 간직하라

עֵינַי : כְּאִישׁוֹן וְתוֹרָתִי וְחַיָּה מִצְוֹתַי שְׁמַר 2  
네-눈-들-의 눈동자-같이 그리고-나-의-가르침-을 그리고-살라 나-의-명령-들-을 지켜라  
[H0380](#) [H8451](#) [H2421](#) [H4687](#) [H8104](#)

내 명령을 지켜서 살며 내 법을 네 눈동자처럼 지키라

לְבָבְךָ : לַיָּחַ עַל-וְכָתְבֶם אֲצַבְעֵתַי עַל-קְשָׁרִים 3  
네-마음-의 판-에 위-에 기록하라 네-손가락-들-에 위-에 묶으라  
[H3871](#) [H3789](#) [H0676](#) [H7194](#)

이것을 네 손가락에 매며 이것을 네 마음판에 새기라

תִּקְרָא : לְבִינָה וּמְנֵעַ אַתָּה אֶחָתִי לְחַכְמָה אֲמַר 4  
볼러라 분별-에게 그리고-친구-라고 너-는 나-의-자매-다 지혜-에게 말하라  
[H7121](#) [H0998](#) [H4129](#) [H0269](#) [H2451](#) [H0559](#)

지혜에게 너는 내 누이라 하며 명철에게 너는 내 친족이라 하라

הַחֲלִיקָה : אֲמַרְיָהּ מְנַכְרֵיהָ זָרָה מְאֻשָּׁה לְשֹׁמְרָךְ 5  
아침한다 그녀-의-말-들-은 이방인-에게서 낯선 여자-에게서 너-를-지키기-위해  
[H0561](#) [H5237](#) [H0802](#) [H8104](#)

그리하면 이것이 너를 지켜서 음녀에게, 말로 호리는 이방 계집에게 빠지지 않게 하리라

נִשְׁקַפְתִּי : אֲשַׁנְבִּי בְּעַד בֵּיתִי בַחֲלוֹן בִּי 6  
내가-내려다보았다 나-의-창살-을 통하여 내-집-의 창문-에서 왜냐하면  
[H8259](#) [H0822](#) [H1157](#) [H2474](#)

내가 내 집 들창으로, 살창으로 내어다 보다가

לִבִּי : חֲסֵרָה נֶעַר בְּבָנִים אֲבִינָה בַּפְתָּאִים וְאָרָא 7  
마음-의 부족한 젊은이-를 젊은이-들-중-에 난-분별했다 어리석은-자-들-중-에 그리고-보았다  
[H2638](#) [H5288](#) [H0995](#) [H7200](#)

어리석은 자 중에, 소년 중에 한 지혜 없는 자를 보았노라

יָצְעָדָּ : בֵּיתָהּ וְדַרְוָהּ פָּנָה אֲצֵלָּ בְּשׁוּק עֵבֶר 8  
걷는다 그녀-의-집-의 그리고-길-을 그녀-의-모퉁이-의 곁-에 거리-에서 지나가는  
[H6805](#) [H1870](#) [H6438](#) [H0681](#) [H7784](#)

그가 거리를 지나 음녀의 골목 모퉁이로 가까이 하여 그 집으로 들어가는데

וְאֶפְלָהּ : לַיְלָה בְּאִישׁוֹן יוֹם בַּעֲרָב בְּנִשְׁפָּה 9  
그리고-어둠-에 밤-의 눈동자-에 날-의 저녁-에 황혼-에  
[H0653](#) [H3915](#) [H0380](#) [H3117](#) [H6153](#) [H5399](#)

저물 때, 황혼 때, 깊은 밤 흑암 중에라

לֵב: וּנְצַרְתָּ זִוְנָה שֵׁת לִקְרֹאתָ אִשָּׁה וְהִנֵּה 10  
 마음-의 그리고-간교한 창녀-의 복장-의 그-를-만나게 여자-가 그리고-보라  
[H5341](#) [H2181](#) [H7897](#) [H7125](#) [H0802](#) [H2009](#)

그 때에 기생의 옷을 입은 간교한 계집이 그를 맞으니

רַגְלֶיהָ: יִשְׁכְּנוּ לֹא-בֵּיתָהּ וְסָרְרַת הִיא הַמְּיָה 11  
 그녀-의-발-들-이 머무른다 아니 그녀-의-집-에 그리고-고집센 그녀-는 시끄러운  
[H7272](#) [H7931](#) [H3808](#) [H5637](#) [H1931](#) [H1993](#)

이 계집은 떠들며 완패하며 그 발이 집에 머물지 아니하여

תֹּאמַר: פָּנֶה כָּל-וְאַעֲלֵ בְּרַחֲבוֹת פָּעַם בַּחוּץ פָּעַם 12  
 숨어-기다린다 모퉁이-에서 모든 그리고-걸-에 광장-들-에서 때로는 밖-에서 때로는  
[H0693](#) [H6438](#) [H3605](#) [H0681](#) [H7339](#) [H6471](#) [H2351](#) [H6471](#)

어떤 때에는 거리, 어떤 때에는 광장 모퉁이, 모퉁이에 서서 사람을 기다리는 자라

וְתֹאמַר פְּנֵיהָ הֵעֵזָה לוֹ וּנְשָׁקָהּ בּוֹ וְהִחְזִיקָהּ 13  
 그리고-말했다 그녀-의-얼굴-이 뽀뽀해졌다 그-에게 그리고-입맞춤했다 그-를 그리고-그녀-가-붙잡았다  
[H0559](#) [H6440](#) [H5810](#) [H2388](#)

לוֹ:  
 그-에게

그 계집이 그를 붙잡고 입을 맞추며 부끄러움을 모르는 얼굴로 말하되

נִדְרֵי: שְׁלֵמֹתִי הַיּוֹם עָלַי שְׁלָמִים זְבָחִי 14  
 나-의-서원-들-을 값있다 오늘 나-위-에 화목-의 제물-들-이  
[H5088](#) [H3117](#) [H8002](#) [H2077](#)

내가 화목제를 드려서 서원한 것을 오늘날 값있노라

וְאִמְצֵאָהּ: פְּנֵיהָ לְשֹׁחַר לִקְרֹאתָּךְ בֵּן יֵצְאָתִי עַל- 15  
 그리고-발견했다 네-얼굴-을 찾기-위해 너-를-만나기-위해 나왔다 이것 위-에  
[H4672](#) [H6440](#) [H7836](#) [H7125](#) [H3318](#)

이러므로 내가 너를 찾으려고 나와서 네 얼굴을 찾다가 너를 만났도다

מִצָּרִים: אֲטוֹן חֲטָבוֹת עֲרָשִׁי מְרֻבְּדִים רַבְּרָתִי 16  
 애굽-의 아마포-로 다채로운-천-으로 나-의-수회-를 깔았다 깔개-들-로  
[H4714](#) [H0330](#) [H2405](#) [H6210](#) [H7234](#) [H4765](#)

내 침상에는 화문 요와 애굽의 문채 있는 이불을 펴고

וְקַנְמוֹן: אֶהְלִים מִר מְשֻׁכְּבִי גִפְתִּי 17  
 그리고-계피-로 침향-으로 몰약-으로 나-의-잠자리-를 뿌렸다  
[H7076](#) [H0174](#) [H4753](#) [H4904](#)

몰약과 침향과 계피를 뿌렸노라

בְּאֵהָבִים: נִתְעַלְלָהּ הַבֶּקֶר עַד-רְדִים נִרְנָה לָכֶּה 18  
 사랑-들-에서 즐기자 아침-의 까지 사랑-으로 취하자 오라  
[H0159](#) [H5965](#) [H1242](#) [H5704](#) [H1730](#) [H7301](#) [H3212](#)

오라 우리가 아침까지 흡족하게 서로 사랑하며 사랑함으로 희락하자

מִרְחֹק: בְּרֶדֶךָ הֵלַךְ בְּבֵיתוֹ הָאִישׁ אֵין כִּי 19  
 먼 길-에서 갔다 그-의-집-에 그-남자-가 없다 왜냐하면  
[H7350](#) [H1870](#) [H1980](#) [H0376](#) [H0369](#)

남편은 집을 떠나 먼 길을 갔는데

צָרָרָה	הַכֶּסֶף	לָקַח	בְּיָדוֹ	לְיוֹם	הַכֶּסֶף	יָבֵא	בֵּיתוֹ:	20
주머니-를	은-의	가져갔다	그-의-손-에	날-에	보름달-의	돌아올-것이다	그-의-집-에	
	<a href="#">H7230</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3677</a>	<a href="#">H0935</a>		

은 주머니를 가졌은즉 보름에나 집에 돌아오리라 하여

הִטְתָּהּ	בְּרַב	לְקַחְתָּהּ	בְּחֶלְקָהּ	שִׁפְתֶיהָ	תְּדַיְחַנְנֶנּוּ:	21
설득했다	많음-으로	그녀-의-학식-의	매끄러움-으로	그녀-의-입술-들-의	그녀-가-그-를-유혼한다	
	<a href="#">H5186</a>	<a href="#">H7230</a>	<a href="#">H3948</a>	<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H5080</a>	

여러가지 고운 말로 혹하게 하며 입술의 호리는 말로 꺾므로

הוֹלֵךְ	אֲחֵרֶיהָ	פְתָאֵם	כְּשׁוֹר	אֶל-	טָבַח	יָבֵא	וּכְעֶכֶס	אֶל-	מוֹכֵר	22
가다	그녀-를-따라	갑자기	황소-같이	에게	도살	간다	그리고-행주-처럼	에게	훈계-로	
	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H6597</a>	<a href="#">H7794</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2874</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5914</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4148</a>	

אֵיל:  
미려한-자-의  
[H0191](#)

소년이 곧 그를 따랐으니 소가 푸주로 가는 것 같고 미려한 자가 벌을 받으려고 쇠사슬에 매이러 가는 것과 일반이라

עַד	יִפְלָח	חֵץ	כְּבָרוֹ	כַּמְהָרָה	צִפּוֹר	אֶל-	פָּח	וְלֹא-	23
까지	쪼개지는다	화살-이	그-의-간-을	서두르는-것-같다	새-가	에게	덧-으로	그리고-아니	
	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H6398</a>	<a href="#">H3516</a>	<a href="#">H6833</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3808</a>			

יָדַע	כִּי-	בְנַפְשׁוֹ	הוּא:	פ
그-가-안다	왜냐하면	그-의-생명-에	그것-이다	—
<a href="#">H3045</a>		<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H1931</a>	

필경은 살이 그 간을 뚫기까지에 이를 것이라 새가 빨리 그물로 들어가되 그 생명을 잃어버릴 줄을 알지 못함과 일반이니라

וְעַתָּה	בָּנִים	שָׁמְעוּ-	לִי	וְהִקְשִׁיבוּ	לְאָמְרֵי-	פִּי:	24
그리고-이제	아들-들-아	들으라	나-에게	그리고-주의하라	말씀-들-에	나-의-입-의	
	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H8085</a>		<a href="#">H7181</a>	<a href="#">H0561</a>	<a href="#">H6310</a>	

아들들아 나를 듣고 내 입의 말에 주의하라

אֶל-	יֵשֶׁט	אֶל-	דְּרָכֶיהָ	לִבָּהּ	אֶל-	תִּתַע	בְּנִתֵיבוֹתֶיהָ:	25
말라	돌아가지	으로	그녀-의-길-들-로	네-마음-이	말라	머돌아다니지	그녀-의-경로-들-에서	
	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H7847</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H8582</a>	<a href="#">H0408</a>		

네 마음이 음녀의 길로 치우치지 말며 그 길에 미혹지 말지어다

כִּי-	רַבִּים	חֻלְלִים	הַפִּילָה	וְעֲצָמִים	כָּל-	26
왜냐하면	많은	상해-입은-자-들-을	그녀-가-쓰러뜨렸다	그리고-강한-자-들-은	모든	
			<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H6099</a>	<a href="#">H3605</a>	

הַרְגִּיהָ:  
그녀-의-죽임-당한-자-들-이다  
[H2026](#)

대저 그가 많은 사람을 상하여 엎드러지게 하였나니 그에게 죽은 자가 허다하니라

דְּרָכָי	שְׁאוּל	בֵּיתָהּ	אֶל-	חֲדָרָי-	מְנוֹת:	פ	27
길-들-이다	스울-로	그녀-의-집-은	에게	방-들-로	행음-의	—	
	<a href="#">H7585</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2315</a>	<a href="#">H4194</a>		

그 집은 음부의 길이라 사망의 방으로 내려가느니라